| Saffron City  SAFFRON CITY  Shining, Golden Land of Commerce  Route 7  \* - At the entrance to Saffron City, if a drink is in the inventory:  Guard: Whoa, boy! I'm parched! ... Huh? I can have this drink? Gee, thanks!  ... Glug glug... ... Slog... If you want to go to SAFFRON CITY..  ... You can go on through. I'll share this with the other guards!  \* - All guards around Saffron henceforth:  Guard: Hi, thanks for the cool drinks!  [ Outside ]  \* - The only people currently outside are members of Team Rocket,  some of whom block the entrance into buildings.  Signpost 1: SILPH's latest product! Release to be determined...  Signpost 2: TRAINER TIPS  New GREAT BALL offers improved capture rates. Try it on those  hard-to-catch POKEMON.  Signpost 3: TRAINER TIPS  FULL HEAL cures all ailments like sleep and burns. It costs a bit  more, but it's more convenient.  [001]: What do you want? Get lost!  [002]: BOSS said he'll take this town!  [003]: Get out of the way!  [004]: SAFFRON belongs to TEAM ROCKET!  [005]: Ow! Watch where you're walking!  [006]: Being evil makes me feel so alive!  [007]: With SILPH under control, we can exploit POKEMON around the world! | Cathair Cróch  CATHAIR CRÓCH  Ionrach, Tír Orga Tráchtála  Route 7  \* - At the entrance to Saffron City, if a drink is in the inventory:  Garda : Whoa, gasúr! Táim craiceáilte! ... Huh? An féidir liom é seo a ól? Gee, Go raibh maith agat!  ... Slug Slug... ... Slog... Más mian leat dul go dtí CATHAIR CRÓCH..  ... Is féidir leat dul tríd. Roinnfidh mé é seo leis na garadí eile!  \* - All guards around Saffron henceforth:  Garda : Haigh, go raibh maith agat as na deochanna fionnuara!  [ Outside ]  \* - The only people currently outside are members of Team Rocket,  some of whom block the entrance into buildings.  Bord eolais 1: An táirge is déanaí ag SILPH's! Scaoileadh le cinneadh...  Bord eolais 2: LEIDEANNA TRAENÁLAÍ  Cuireann CAPSÚL IONTACH. Bain triail as ar na deacair a ghabháil POKEMON.  Bord eolais 3: LEIDEANNA TRAENÁLAÍ  Déanann SLÁINT LÁN leigheas ar gach tinneas cosúil le codladh agus dó. Cosnáionn sé beagán níos mó, ach tá sé níos áisiúla.  [001]: Cad atá uait? Fháil caillte!  [002]: Dúirt BOSS go dtógfaidh sé an baile seo!  [003]: Faigh amach as an mbealach!  [004]: Baineann CRÓCH le ROICÉAD FOIREANN!  [005]: Ógh! Féach ar an áit a bhfuil tú ag siúl!  [006]: Mar gheall ar an olc a bhraitheann mé chomh beo!  [007]: Le SILPH faoi smacht, is féidir linn leas a bhaint as POKEMON ar fud an domhain! |
| --- | --- |

Building

| [ Buildings ]  \* - Pokemon Center:  [001]: It would be great if the ELITE FOUR came and stomped TEAM ROCKET!  [002]: POKEMON growth rates differ from specie [sic] to specie [sic].  [003]: SILPH CO. is very famous. That's why it attracted TEAM ROCKET!  -----  \* - Pokemon Mart:  [004]: REVIVE is costly, but it revives fainted POKEMON!  [005]: MAX REPEL lasts longer than SUPER REPEL for keeping weaker POKEMON  away!  -----  \* - Mr. Psychic's House  Mr.Psychic: ...Wait! Don't say a word! You wanted this!  \* - If the inventory is full:  Where do you plan to put this?  \* - If there is room, then he provides TM29.  TM29 is PSYCHIC! It can lower the target's SPECIAL abilities.  Fighting Dojo  Trainer 01:{S} Hoohah! You're trespassing in our FIGHTING DOJO!  {C} BLACKBELT  {E} Oof! I give up!  {A} The prime fighters across the land train here.  Trainer 02:{S} I hear you're good! Show me!  {C} BLACKBELT  {E} Judge! 1 point!  {A} Our Master is a pro fighter!  Trainer 03:{S} Nothing tough frightens me! I break boulders for training!  {C} BLACKBELT  {E} Yow! Stubbed fingers!  {A} The only thing that frightens us is psychic power!  Trainer 04:{S} Hoargh! Take your shoes off!  {C} BLACKBELT  {E} I give up!  {A} You wait 'til you see our Master! I'm a small fry compared to him!  Trainer 05:{S} Grunt! I am the KARATE MASTER! I am the LEADER here!  You wish to challenge us? Expect no mercy! Fwaaa!  {C} BLACKBELT  {E} Hwa! Arrgh! Beaten!  {A} Indeed, I have lost! But, I beseech you, do not take our emblem  as your trophy! In return, I will give you a prized fighting  POKEMON! Choose wichever one you like!  \* - The options are, as described after examining their Poke Balls:  Hitmonchan: You want the piston punching HITMONCHAN?  Hitmonlee : You want the hard kicking HITMONLEE?  \* - After having chosen one, when examining the other:  <game> : Better not get greedy...  Trainer 05: Ho! Stay and train at Karate with us!  Silph Co. Office Building  [ Outside ]  \* - Before meeting Fuji:  Guard: I'm a security guard. Suspicious kids I don't allow in!  \* - After meeting Fuji:  Guard: ...Snore...  <game> : Hah! He's taking a snooze!  [ Floor 2 ]  \* - The first floor is empty.  Trainer 01:{S} Hey kid! What are you doing here?  {C} ROCKET  {E} I goofed!  {A} SILPH CO. will be merged with TEAM ROCKET!  Trainer 02:{S} It's off limits here! Go home!  {C} SCIENTIST  {E} You're good.  {A} Can you solve the maze in here?  Trainer 03:{S} No kids are allowed in here  {C} ROCKET  {E} Tough!  {A} Diamond shaped tiles are teleport blocks! They're hi-tech  transporters!  Trainer 04:{S} Help! I'm a SILPH employee.  {C} SCIENTIST  {E} How did you know I was a ROCKET?  {A} I work for both SILPH and TEAM ROCKET!  [001]: Eeek! No! Stop! Help! Oh, you're not with TEAM ROCKET. I thought...  I'm sorry. Here, please take this!  \* - If the inventory is full:  You don't have any room for this.  \* - If there is room, then she provides TM36.  TM36 is SELFDESTRUCT! It's powerful, but the POKEMON that uses it faints! Be careful.  [ Floor 3 ]  Trainer 05:{S} Quit messing with us, kid!  {C} ROCKET  {E} I give up!  {A} A hint? You can open doors with a CARD KEY!  Trainer 06:{S} I support TEAM ROCKET more than I support SILPH!  {C} SCIENTIST  {E} You really got me!  {A} Humph... TEAM ROCKET said that if I helped them, they'd let me  study POKEMON!  [002]: I work for SILPH. What should I do?  [ Floor 4 ]  Trainer 07:{S} Intruder spotted!  {C} ROCKET  {E} Who are you?  {A} I better tell the BOSS on 11F!  Trainer 08:{S} TEAM ROCKET has taken command of SILPH CO.!  {C} ROCKET  {E} Arrgh!  {A} Fwahahaha! My BOSS has been after this place!  Trainer 09:{S} My POKEMON are my loyal soldiers!  {C} SCIENTIST  {E} Darn! You weak POKEMON!  {A} The doors are electronically locked! A CARD KEY opens them!  [003]: Sssh! Can't you see I'm hiding?  [ Floor 5 ]  Paper 1: It's a POKEMON REPORT! 4 POKEMON evolve only when traded by link-cable.  Paper 2: It's a POKEMON REPORT! Over 160 POKEMON techniques have been confirmed.  Paper 3: It's a POKEMON REPORT! POKEMON LAB created PORYGON, the first virtual reality POKEMON.  Trainer 10:{S} Show TEAM ROCKET a little respect!  {C} ROCKET  {E} Cough... Cough...  {A} Which reminds me. KOFFING evolves into WEEZING!  Trainer 11:{S} Whaaat? There shouldn't be any children here?  {C} JUGGLER  {E} Oh goodness!  {A} You're only on 5F. It's a long way to my BOSS!  Trainer 12:{S} We study POKE BALL technology on this floor!  {C} SCIENTIST  {E} Dang! Blast it!  {A} We worked on the ultimate POKE BALL which would catch anything!  Trainer 13:{S} I heard a kid was wandering around.  {C} ROCKET  {E} Boom!  {A} It's not smart to pick a fight with TEAM ROCKET!  [004]: TEAM ROCKET is in an uproar over some intruder. That's you right?  [ Floor 6 ]  Trainer 14:{S} I am one of the 4 ROCKET BROTHERS!  {C} ROCKET  {E} Flame out!  {A} No matter! My brothers will avenge me!  Trainer 15:{S} You dare betray TEAM ROCKET?  {C} ROCKET  {E} You traitor!  {A} If you stand for justice, you betray evil!  Trainer 16:{S} That rotten PRESIDENT! He shouldn't have sent me to the TIKSI  BRANCH!  {C} SCIENTIST  {E} Shoot!  {A} TIKSI BRANCH? It's in Russian no man's land!  [005]: Oh dear, oh dear. Help me please!  [006]: Look at him! He's such a coward!  [007]: They must have targeted SILPH for our POKEMON products.  [008]: The ROCKETs came and took over the building!  [009]: TEAM ROCKET is trying to conquer the world with POKEMON!  [ Floor 7 ]  Trainer 17:{S} I am one of the 4 ROCKET BROTHERS!  {C} ROCKET  {E} Aack! Brothers, I lost!  {A} Doesn't matter. My brothers will repay the favor!  Trainer 18:{S} A child intruder! That must be you!  {C} ROCKET  {E} Fine! I lost!  {A} Go on home before my BOSS gets ticked off!  Trainer 19:{S} Oh ho! I smell a little rat!  {C} ROCKET  {E} Lights out!  {A} You won't find my boss by just scurrying around!  Trainer 20:{S} Heheh! You mistook me for a SILPH worker?  {C} SCIENTIST  {E} I'm done!  {A} Despite your age, you are a skilled trainer!  [010]: You! It's really dangerous here! You came to save me? You can't!  [011]: It would be bad if TEAM ROCKET took over SILPH or our POKEMON!  [012]: TEAM ROCKET was after the MASTER BALL which will catch any POKEMON!  [ Floor 8 ]  Trainer 21:{S} That's as far as you'll go!  {C} ROCKET  {E} Not enough grit!  {A} If you don't turn back, I'll call for backup!  Trainer 22:{S} I am one of the 4 ROCKET BROTHERS!  {C} ROCKET  {E} Whoo! Oh brothers!  {A} I'll leave you up to my brothers!  Trainer 23:{S} You're causing us problems!  {C} SCIENTIST  {E} Huh? I lost?  {A} So, what do you think of SILPH BUILDING's maze?  [013]: I wonder if SILPH is finished...  [ Floor 9 ]  Trainer 24:{S} Your POKEMON have weak points! I can nail them!  {C} SCIENTIST  {E} You hammered me!  {A} Exploiting weak spots does work! Think about element types!  Trainer 25:{S} I am one of the 4 ROCKET BROTHERS!  {C} ROCKET  {E} Warg! Brothers, I lost!  {A} My brothers will avenge me!  Trainer 26:{S} Your POKEMON seem to adore you, kid!  {C} ROCKET  {E} Ghaaah!  {A} If I had started as a trainer at your age...  [014]: You look tired! You should take a quick nap! Don't give up!  [ Floor 10 ]  Trainer 27:{S} Enough of your silly games!  {C} SCIENTIST  {E} No continues left!  {A} Are you satisfied with beating me? Then go on home!  Trainer 28:{S} Welcome to the 10F! So good of you to join me!  {C} ROCKET  {E} I'm stunned!  {A} Nice try, but the boardroom is up one more floor!  [015]: Waaaaa! I'm scared!  [ Floor 11 ]  \* - The more pertinent room of the floor is inaccessible from where one arrives  via stairs or elevator; it can only be reached through teleportation blocks.  Trainer 29:{S} Halt! Do you have an appointment with my BOSS?  {C} ROCKET  {E} Gaah! Demolished!  {A} Watch your step, my BOSS likes his POKEMON tough!  [ Floor 7, via teleportation ]  Blue :{S} What kept you RED? Hahaha! I thought you'd turn up if I waited  here! I guess TEAM ROCKET slowed you down! Not that I care!  I saw you in SAFFRON, so I decided to see if you got better!  {E} Oh ho! So, you are ready for BOSS ROCKET!  {A} Well, RED! I'm moving on up and ahead! By checking my POKEDEX,  I'm starting to see what's strong and how they evolve! I'm goingto the POKEMON LEAGUE to boot out the ELITE FOUR! I'll becomethe world's most powerful trainer! RED, well good luck to you! Don't sweat it! Smell ya!  [016]: Oh! Hi! You're not a ROCKET! You came to save us? Why, thank you! I want you to have this POKEMON for saving us.  \* - He provides a Lapras.  It's LAPRAS. It's very intelligent. We kept it in our lab, but it  will be much better off with you! I think you will be a good trainer  for LAPRAS! It's a good swimmer. It'll give you a lift!  \* - When speaking to him again:    TEAM ROCKET's BOSS went to the boardroom! Is our PRESIDENT OK?  [ Floor 11, via teleportation ]  Trainer 31:{S} Stop right there! Don't you move!  {C} ROCKET  {E} Don't... Please!  {A} So, you want to see my BOSS?  Giovanni :{S} Ah RED! So we meet again! The PRESIDENT and I are discussing  a vital business proposition. Keep your nose out of grown-up matters... Or, experience a world of pain!  {E} Arrgh!! I lost again!?  Blast it all! You ruined our plans for SILPH! But, TEAM ROCKET  will never fall! RED! Never forget that all POKEMON exist forTEAM ROCKET! I must go, but I shall return!  \* - Giovanni and the rest of Team Rocket take their leave of the city.  Secretary : Thank you for rescuing all of us! We admire your courage.  President : Thank you for saving SILPH! I will never forget you saved us in ourmoment of peril! I have to thank you in some way! Because I am rich,I can give you anything! Here, maybe this will do!  \* - If the inventory is full:  You have no room for this.  \* - If there is room, then he provides the Master Ball. You can't buy that anywhere! It's our secret prototype MASTER BALL! It will catch any POKEMON without fail! You should be quiet about using it, though.  [ Outside ]  [001]: I saw ROCKET BOSS escaping SILPH's building.  [002]: I flew here on my PIDGEOT when I read about SILPH. It's already over? I missed the media action.  Pidgeot: Bi bibii!  [003]: Yeah! TEAM ROCKET is gone! It's safe to go out again!  [004]: People should be flocking back to SAFFRON now.  [005]: You beat TEAM ROCKET all alone? That's amazing!  [ Buildings ]  \* - Pokemon Center:  [001]: TEAM ROCKET took off! We can go out safely again! That's great!  [002]: POKEMON growth rates differ from specie [sic] to specie [sic].  [003]: SILPH CO. is very famous. That's why it attracted TEAM ROCKET!  -----  \* - Pokemon Mart:  [004]: REVIVE is costly, but it revives fainted POKEMON!  [005]: MAX REPEL lasts longer than SUPER REPEL for keeping weaker POKEMON away!  -----  Letter : I was given a PP UP as a gift. It's used for increasing the PP  of techniques!  [006]: Thank you for writing. I hope to see you soon! Hey! Don't look at my letter!  [007]: The COPYCAT is cute! I'm getting her a POKE DOLL!  Pidgey : Kurukkoo!  -----  Chansey: Chaan! Sii!  [008]: My daughter likes to mimic people. Her mimicry has earned her the nickname COPYCAT around here!  [009]: My daughter is so self-centered. She only has a few friends.  \* - When speaking to Copycat:  Red : Hi! Do you like POKEMON?  Uh no, I just asked you.  Huh? You're strange!  Copycat: Hmm? Quit mimicking? But, that's my favorite hobby!  \* - If a Poke Doll is on hand, she continues:  Copycat: Oh wow! A POKE DOLL! For me? Thank you! You can have this, then!  \* - If the inventory is full:  Don't you want this?  \* - If there is room, then she provides TM31.  TM31 contains my favorite, MIMIC! Use it on a good POKEMON!  \* - After receiving TM31:  Red : Hi! Thanks for TM31!  Pardon?  Is it that fun to mimic my every move?  Copycat: You bet! It's a scream!  \* - When examining one of the Pokemon dolls on the second floor:  <game> : This is a rare POKEMON! Huh? It's only a doll!  \* - Living Pokemon:  Doduo: Giiih! MIRROR MIRROR ON THE WALL, WHO IS THE FAIREST ONE OF ALL?  \* - Videogame system:  <game> : A game with MARIO wearing a bucket on his head!  [ Silph Co. Office Building ]  \* - A receptionist, [017], has appeared on the first floor.  [017]: Welcome! The PRESIDENT is in the boardroom on 11F!  [001]: TM36 is SELFDESTRUCT! It's powerful, but the POKEMON that uses it faints! Be careful.  [002]: RED! You and your POKEMON saved us!  [003]: Huh? TEAM ROCKET is gone?  [004]: TEAM ROCKET took off! You're our hero! Thank you!  [005]: We got engaged! Heheh!  [006]: I feel so sorry for him, I have to marry him!  [007]: Come work for SILPH when you get older!  [008]: Well, better get back to work!  [009]: TEAM ROCKET ran because of you!  [010]: Safe at last! Oh thank you!  [011]: Wow! You chased off TEAM ROCKET all by yourself?  [012]: We canceled the MASTER BALL project because of TEAM ROCKET.  [013]: Thanks for saving us!  [014]: Thank you so much!  [015]: Please keep quiet about my crying!  [016]: Saved at last! Thank you! | Buildings ]  \* - Pokemon Center:  [001]: Bheadh sé iontach dá dtiocfadh an ÉILÍT CEITHRE agus troid ROICÉAD FOIREANN!  [002]: Tá difríocht idir rátaí fáis POKEMON ó specieas [sic] agus specieas [sic].  [003]: Tá an-cháil ar SILPH CO. Sin an fáth a mheall sé ROICÉAD FOIREANN!  -----  \* - Pokemon Mart:  [004]: Tá ATHBHEOIGH costasach, ach athbheochan thit POKÉMON i laige!  [005]: Maireann RUAIGH LÁN níos faide ná RUAIG IONTACH chun POKÉMON níos laige a choinneáil ar shiúl!  -----  \* - Mr. Psychic's House  Mr.Síceach: ...Fan! Ná habair focal! Bhí sé seo uait!  \* - If the inventory is full:  Cá bhfuil sé ar intinn agat é seo a chur?  \* - If there is room, then he provides TM29.  Tá MT29 SÍCEACH! Is féidir leis cumais SAINIÚIL an sprice a ísliú.  Fighting Dojo  Traenálaí 01:{S} Hooháh! Tá tú ag foghail inár TROID DOJO!  {C} CRIOSDUBH  {E} Óf! Tugaim suas!  {A} Na príomh-trodaithe trasna na talún trawin anseo.  Traenálaí 02:{S} Cloisim go bhfuil tú go maith! Taispeáin dom!  {C} CRIOSDUBH  {E} Léiríon tú gealltanas!  {A} Is trodaire é ar shon an Máistir!  Traenálaí 03:{S} Ní chuireann aon rud dian eagla orm! Briseann mé bolláin le haghaidh oiliúna!  {C} CRIOSDUBH  {E} Yow! Bhuail méara!  {A} Is é an t-aon rud a chuireann eagla orainn ná cumhacht síeach!  Trainer 04:{S} Hoargh! Bain diot do bhróga!  {C} CRIOSDUBH  {E} Tugaim suas!  {A} Fanann tú go bhfeicfidh tú ar Máistir! Is bachlóg mé i gcomparáid leis!  Traenálaí 05:{S} Gnúsacht! Is mise an MÁISTIR CHEARÁITÉ! Is mise an CEANNAIRE anseo!  Ar mhaith leat dúshlán a thabhairt dúinn? Ná bí ag súil le trócaire! Fwaaa!  {C} CRIOSDUBH  {E} Hwa! Arrgh! Cliseadh!  {A} Ceart, Táim caillte! Ach, impim ort, ná tóg ár suaitheantas mar do thrófaí! Mar chúiteamh, tabharfaidh mé duais duit ag troid  POKEMON! Roghnaigh cibé ceann is mian leat!  \* - The options are, as described after examining their Poke Balls:  Buailchan: Ba mhaith leat an ag dorn loine BUAILCHAN?  Ciceáillee: Ba mhaith leat an CICEÁILLEE ciceáil crua?  \* - After having chosen one, when examining the other:  <game> : Níos fearr gan a fháil santach...  Traenálaí 05: Ó! Fan agus traenáil ag chearáité linn!  Silph Co. Office Building  [ Outside ]  \* - Before meeting Fuji:  Garda : Is garda slándála mé. Páistí amhrasacha ní ligim isteach!  \* - After meeting Fuji:  Garda : ...Srann...  <game> : Há! Tá sé ag cur néal codlata!  [ Floor 2 ]  \* - The first floor is empty.  Traenálaí 01:{S} Hé páiste! Cád atá tú ag déanamh anseo?  {C} ROICÉAD  {E} Botún mé!  {A} Déanfar SILPH CO. a chumasc le ROICÉÁD FOIREANN!  Traenálaí 02:{S} Níl aon teorainn leis anseo! Dul abhaile!  {C} EOLAÍ  {E} Tá tú go maith.  {A} An féidir leat an gcathair ghríobháin a réiteach anseo?  traenálaí03:{S} Níl cead ag páistí ar bith anseo!  {C} ROICÉAD  {E} Diana!  {A} Is bloic teileapórtáiliad tíleanna múnlaithe diamant! Is iompróirí ardteicneolaíochta iad!  Traenálaí 04:{S} Cabhrú! Is fostaí SILPH mé.  {C} EOLAÍ  {E} Conas a bhí a fhios agat gur ROICÉAD mé?  {A} Oibrím do SILPH agus ROICÉAD FOIREANN!  [001]: Eeek! Níl! Stop! Cabhrú! Ó, Nach bhfuil tú le ROICÉAD FOIREANN. Cheap mé...  Tá bron orm. Anseo, glac leis seo le do thoil!  \* - If the inventory is full:  Níl aon spás agat dó seo.  \* - If there is room, then she provides TM36.  Tá MT36 FÉINSCRIOS! Tá sé cumhachtach, ach an POKEMON a úsáideann é fann! Bí cúramach.  [ Floor 3 ]  Traenálaí 05:{S} Scoir ag magadh linn, a páiste!  {C} ROICÉAD  {E} Tugaim suas!  {A} Leid? Is féidir leat doirse a oscailt le CÁRTA EOCHAIR!  Traenálaí 06:{S} Tacaím le FOIREANN ROICÉAD níos mó ná mar a thacaíonn mé le SILPH!  {C} EOLAÍ  {E} Fuair tú mé i ndáiríre!  {A} Humph... Dúirt FOIREANN ROICÉAD má chabhraigh mé leo, Ligfeadh siad dom staidéar a dhéanamh ar POKEMON!  [002]: Oibrím do SILPH. Cad a dhéanfainn?  [ Floor 4 ]  Traenálaí 07:{S} Ionróir chonaic!  {C} ROICÉAD  {E} Cé thú féin?  {A} Deirim leis an SAOISTE ar 11U!  Traenálaí 08:{S} Tá FOIREANN ROICÉAD i gceannas ar SILPH CO.!  {C} ROICÉAD  {E} Arrgh!  {A} Fwahahaha! Tá mo SAOISTE tar éis na háite seo!  Traenálaí 09:{S} is iad mo POKEMON shaighdiúirí dílis!  {C} EOLAÍ  {E} Darn! Tá tú lag POKEMON!  {A} Tá na doirse faoi ghlas go leictreonach! Osclaionn CÁRTA EOCHAIR iad!  [003]: Sssh! Nach bhfeiceann tú go bhfuil mé i bhfolach?  [ Floor 5 ]  Páipéar 1: Is TUARASCÁIL POKEMON é! 4 POKEMON éabhlóid ach amháin nuair a thrádáil le nasc-cábla.  Páipéar 2: Is TUARASCÁIL POKEMON é! Deimhníodh níos mó ná 160 teicníc POKEMON.  Páipéar 3: Is TUARASCÁIL POKEMON é! Chruthaigh POKEMON SAOTHARLANN PORAGÁN, an chéad POKÉMON réaltacht fhíorúil.  Traenálaí 10:{S} Taispeáin FOIREANN ROICÉAD beagán meas!  {C} ROICÉAD  {E} Casacht... Casacht...  {A} Rud a chuireann i gcuimhne dom. Éabhloidigh GÁSTUFAR isteach i SÓIGHGÁS!  Traenálaí 11:{S} Cad? Nár cheart go mbeadh leanaí anseo?  {C} DRAÍODÓIR  {E} Ó maitheas!  {A} Níl tú ach ar 5U. Is bealach fada é lé mo SAOISTE!  Traenálaí 12:{S} Déanaimid staidéar ar theicneolaíocht CAPSÚL POKE ar an urlár seo!  {C} EALOÍ  {E} Dang! Soinneáin é!  {A} D’oibríomar ar an CAPSÚL POKE deiridh is féidir a ghabháil rud ar bith!  Trainer 13:{S} Chuala mé go raibh leanbh ag fánaíocht timpeall.  {C} ROICÉÁD  {E} Tormán!  {A} Níl sé cliste troid a phiocadh le ROICÉAD FOIREANN!  [004]: Tá FOIREANN ROICÉAD i raic faoi ionróir eigin. fan? IS TÚ!!!  [ Floor 6 ]  Traenálaí 14:{S} Táim ar cheann de na 4 DHEARTHÁIRE-ACHA ROICÉAD!  {C} ROICÉAD  {E} Flame out!  {A} Is cuma! Déanfaidh mo dheartháire-acha díoltas orm!  Traenálaí 15:{S} Leomh tú a bhrath ROICÉAD FOIREANN?  {C} ROICÉAD  {E} Tú a fhealltóir!  {A} Má sheasann tú ar son an cheartais, feall tú olc!  Traenálaí 16:{S} An lofa UACHTARÁN sin! Níor cheart go mbeadh sé seolta chuig an BHRAINSE TIKSI me!  BRANCH!  {C} EOLAÍ  {E} Dar fia!  {A} BHRAINSE TIKSI? Tá sé i Rúisis aon fhear talamh!  [005]: Cabhraigh liom, le do thoil  [006]: Féach air! Is bórd é!  [007]: Caithfidh siad a bheith dírithe ar SILPH le haghaidh ár gcuid táirgí POKEMON.  [008]: Tháinig na ROICÉAD agus ghlac siad seilbh ar an bhfoirgneamh!  [009]: Tá FOIREANN ROICÉAD ag iarraidh an domhan a shárú le POKEMON!  [ Floor 7 ]  Tranálaí 17:{S} Táim ar cheann de na 4 DHEARTHÁIRE-ACHA ROICÉAD!  {C} ROICÉAD  {E} Aack! Deartháireacha, Chaill mé!  {A} Is cuma. Aisíocfaidh mo dheartháireacha an bhfabhar!  Tranálaí 18:{S} Ionróir leanbh! Caithfidh gur tusa atá ann!  {C} ROICÉAD  {E} Breá! Chaill mé!  {A} Ar aghaidh leat abhaile sula gcuirtear míshásta le mo SAOISTE!  Tranálaí 19:{S} Ó hó! Boladh francach beag orm!  {C} ROICÉAD  {E} Soilse amach!  {A} Ní bhfaighidh tú mo SAOISTE ag sciuird thart!  Tranálaí 20:{S} Héhé! Shíl tú gur oibrí SILPH mé?  {C} EOLAÍ  {E} Tá mé críochnaithe!  {A} In ainneoin d’aois, is Traenálaí oilte tú!  [010]: Tú! Tá sé an-chontúirteach anseo! Tháining tú a shábháil dom? Ní féidir leat!  [011]: Bheadh sé go dona dá nglacfadh FOIREANN ROICÉAD seilbh ar SILPH nó agus ár POKEMON!  [012]: Bhí FOIREANN ROICÉAD tar éis an MÁISTIR CAPSÚL a ghlacfaidh aon POKÉMON!  [ Floor 8 ]  Traenálaí 21:{S} Sin chomh fada agus a rachaidh tú!  {C} ROICÉAD  {E} Ní misneach leor!  {A} Mura n-iompaíonn tú ar ais, glaofaidh mé ar chúltaca!  Traenálaí 22:{S} Táim ar cheann de na 4 DHEARTHÁIRE-ACHA ROICÉAD!  {C} ROICÉAD  {E} Whoo! Ó deartháire!  {A} Fágfaidh mé suas go dtí mo dheartháireacha sibh!  Traenálaí 23:{S} Tá tú ag cruthú fadhbanna dúinn!  {C} EOLAÍ  {E} Húh? Chaill mé?  {A} Mar sin, Cad a cheapann tú de lúbra FOIRGNEAMH SILPH?  [013]: N’fheadar an bhfuil SILPH críochnaithe...  [ Floor 9 ]  Traenálaí 24:{S} Tá pointí lag ag do POKÉMON! Is féidir liom iad a ingne!  {C} EOLAÍ  {E} Tú tuargainte dom!  {A} Ní oibríonn leas a bhaint as spotaí laga! Smaoinigh ar na cineálacha eilimint!  Traenálaí 25:{S} Táim ar cheann de na 4 DHEARTHÁIRE-ACHA ROICÉAD!  {C} ROICÉAD  {E} Warg! Dheartháireacha, Chaill mé!  {A} Déanfaidh mo dheartháireacha díoltas orm!  Traenálaí 26:{S} Is cosúil go bhfuil grá ag do POKÉMON leat, a leanbh!  {C} ROICÉÁD  {E} Ghaaah!  {A} Dá mbeadh tús curtha agam mar thraenálaí ag d’aoise...  [014]: Breathnaíonn tú tuirseach! Ba chóir duit an staighre tapaidh a ghlacadh! Ná tabhair suas!  [ Floor 10 ]  Traenálaí 27:{S} Go leor de do chuid cluichí amaideach!  {C} EOLAÍ  {E} Níl fágtha fós!  {A} An bhfuil tú sásta le mo bhualadh? Ansin sa bhaile!  Traenálaí 28:{S} Fáilte go dtí an 10Ú! Maith sibh a bheith páirteach liom!  {C} ROICÉAD  {E} Thit mé de phlimp!  {A} Bain triail as, ach ta an seomra boird suas urlár amháin eile  [015]: Waaaaa! Tá eagla orm!  [ Floor 11 ]  \* - The more pertinent room of the floor is inaccessible from where one arrives  via stairs or elevator; it can only be reached through teleportation blocks.  Traenálaí 29:{S} Stad! An bhfuil coinne agat le mo SAOISTE?  {C} ROICÉAD  {E} Gaah! Leag!  {A} Féach ar do chéim, is maith le mo SAOISTE a chuid POKÉMON diana!  [ Floor 7, via teleportation ]  GORM:{S} Cad a choinnigh DEARG thú? Háháhá! Shíl mé go dtiocfadh leat dá bhfanfainn anseo! Is dóigh liom gur mhoilligh ROICÉÁD FOIREANN! Nach bhfuil cúram orm!  Chonaic mé i CRÓCH thú, Mar sin shocraigh mé féachaint an éirigh leat níos fearr!  {E} Ó hó! Mar sin, Tá tú le haghaidh ROICÉAD SAOISTE!  {A} Bhuel, DEARG! Táim ag bogadh ar aghaidh agus suas! Trí mo POKEDEX a sheiceáil,  Táim ag tosú a fheiceáil cad atá láidir agus conas a thagann siad chun cinn! Táim ag dul go dtí an SRAITH POKÉMON chun am ÉILÍT CEITHRE a thosú! Beidh mé mar an traenálaí is cumhachtaí ar domhan! DEARG, Ádh mór ort!  Ná allais é! Boladh thú!  [016]: O! Dia duit! Ní ROICÉAD thú! Tháining tú chun sinn a shábháil? Cén fáth, go raibh maith agat!  Ba mhaith liom go mbeadh an POKÉMON seo agat chun sinn a shábháil.  \* - He provides a Lapras.  Tá sé LAPNIS. Ta se an-chliste. Choinnigh muid inár saotharlann é, ach é beidh sé i bhfad níos fearr as leat! Sílim go mbeidh tú i do thraenalaí maith le haghaidh LAPNIS! Is snámhóir maith é. Tabharfaidh sé ardaitheoir duit!  \* - When speaking to him again:  Chuaigh SAOISTE FOIREANN ROICÉAD go dtí an seomra boird! An bhfuil ár nUACHTARÁN ceart go leor?  [ Floor 11, via teleportation ]  Traenálaí 31:{S} Stop ceart ansin! Ná bogann tú!  {C} ROICÉAD  {E} Ná... le do thoil!  {A} Mar sin, Ba mhaith leat a fheiceáil mo SAOISTE?  Giovanni :{S} Á DEARG! Mar sin buailfimid le chéile arís! Tá tairiscint gnó ríthábhachtach á phlé ag an UACHTARÁN agus mé féin. Coinnigh do shrón amach ó chúrsaí fásta... Nó, taithí a fháil ar domhan de pian!  {E} Arrgh!! Chaill mé arís!?  Soinneáin go léir! Rinne tú scrios ár bpleananna do SILPH! Ach, FOIREANN ROICÉAD ní thitfidh go deo! DEARG! Ná déan dearmad go bhfuil gach POKÉMON ann don ROICÉAD FOIREANN! Caithfidh mé dul, ach tiocfaidh mé ar ais!  \* - Giovanni and the rest of Team Rocket take their leave of the city.  Rúnaí: Go raibh maith agat as sinn go léir a tharrtháil! Tá meas againn ar domhisneach.  Uachrarán : Go raibh maith agat as SILPH a shábháil! Ní dhéanfaidh mé dearmad go deo gur shábháil tú sinn inár láthair i mbaol! Caithfidh mé buíochas a ghabháil leat ar bhealach éigin! Toisc go bhfuil mé saibhir,is féidir liom rud ar bith a thabhairt duit! Anseo, b’fhéidir go ndéanfaidh sé seo!    \* - If the inventory is full:  Níl aon spás agat dó seo.  \* - If there is room, then he provides the Master Ball.  Ní féidir leat é sin a cheannach áit ar bith! Tá sé ár fréamshamhail rúnda MÁISTIR CAPSÚL!  Gheobhaidh sé aon POKÉMON gan teip! Ba chóir duit a bheith ciúin faoi é a úsáid, áfach.  [ Outside ]  [001]: Chonaic mé SAOISTE ROICÉAD ag éalú ó fhoirgneamh SILPH.  [002]: D’eitil mé anseo ar mo TIUFTIUF nuair a léigh mé faoi SILPH. An bhfuil sé thart cheana féin? Chaill mé gníomh na meán.  Tiuftiuf : Bi bibii!  [003]: Tá! FOIREANN ROICÉAD imithe! Tá sé sábháilte dul amach arís!  [004]: Ba cheart go mbeadh daoine ag treabhadh ar ais go CRÓCH anois.  [005]: Bhuaigh tú FOIREANN ROICÉAD go léir ina n-aonar? Sin iontach!  [ Buildings ]  \* - Pokemon Center:  [001]: Rith FOIREANN ROICÉAD ar shiúl! Is féidir linn dul amach go sábháilte ais! Sin inotach!  [002]: Tá difríocht idir rátaí fáis POKEMON ó specieas [sic] agus specieas [sic].  [003]: Tá an-cháil ar SILPH CO. SIn an fáth a mheall sé FOIREANN ROICÉAD!  -----  \* - Pokemon Mart:  [004]: Tá ATHBHEOIGH costasach, ach athbheochan thit POKÉMON i laige!  [005]: Maireann RUAIGH LÁN níos faide ná RUAIG IONTACH chun POKÉMON níos laige a choinneáil ar shiúl!  -----  Litir: Tugadh PP SUAS dom mar bhronntanas. Úsáidtear é chun an PP a mhéadú de theicnící!  [006]: Go raibh maith agat as scríobh. Tá súil agam go bhfeicfidh mé go luath thú!  Hé! féach ar mo litir!  [007]: Tá an AITHRISE gleoite! Tá POKÉ BÁBÓG á fháil agam di!  á!  TIUFTIUF: Kurukkoo!  -----  Uhbasona : Úubh! sona!  [008]: Is maith le m’iníon aithris a dhéanamh ar dhaoine. Ta an leasainm AITHRISE tuillte aici anseo!  [009]: Tá mo iníon chomh féin-lárnach. Níl aici ach cúpla cara.  \* - When speaking to Copycat:  Dearg : Dia duit! An maith leat POKEMON?  Uh níl, D’iarr mé díreach tar éis duit.  Húh? Tá tú aisteach!  Aithris : Hmm? Scoir ag aithris? Ach, Sin é caitheamh aimsire is fearr liom!  \* - If a Poke Doll is on hand, she continues:  Aithris : Ó m’anam! POKE BÁBÓG! Mar gheall orm? Go raibh maith agat! Is féidir seo a bheith agat, ansin!  \* - If the inventory is full:  Nár mhaith leat é seo?  \* - If there is room, then she provides TM31.  Tá an ceann is fearr liom ar MT31, MIMIC! Bain úsáid as é ar POKEMON maith!  \* - After receiving TM31:  Dearg : Dia duit! Go raibh maith agat as MT31!  Pardún?  An bhfuil sé an-spraoi aithris a dhéanamh ar gach gluaiseacht atá agam?  Aithris: Geall tú! Is scread é!  \* - When examining one of the Pokemon dolls on the second floor:  <game> : Is POKEMON annamh é seo! Húh? Níl ann ach Bábóg!  \* - Living Pokemon:  Dódó : Giiih! SCÁTHÁ SCÁTHÁN  AR AN MBALLA, CÉ É AN CEANN IS FEARR DE CHÁCH?  \* - Videogame system:  <Cluiche> : Cluiche le MARIO ag caitheamh buicéad ar a cheann!  [ Silph Co. Office Building ]  \* - A receptionist, [017], has appeared on the first floor.  [017]: Fáilte! Tá an UACHTARÁN sa seomra boird ar 11Ú!  [001]: Is FÉINSCRIOS é MT36! Tá sé cumhachtach, ach an POKÉMON a úsáideann e laige! Bí cúramach.  [002]: DEARG! Shábháil tú féin agus do POKÉMON sinn!  [003]: Húh? Tá FOIREANN ROICÉAD imithe?  [004]: D’éirigh FOIREANN ROICÉÁD as! Is tú ár laoch! Go raibh maith agat!  [005]: Fuair muid gafa! Héhéh!  [006]: Tá trua agam dó, Caithfidh mé é a phósadh!  [007]: Tar ag obair do SILPH nuair a éiríonn tú níos sine!  [008]: Bhuel, is fearr dul ar ais ag obair!  [009]: Rith FOIREANN ROICÉAD mar gheall ort!  [010]: Sábháilte faoi dheireadh! Ó go raibh maith agat!  [011]: M’anam! Ar sháraigh tú FOIREANN ROICÉÁD leat féin?  [012]: Chuireamar an tionscadal MÁISTIR CAPSÚl ar ceal mar gheall ar FOIREANN ROICÉAD.  [013]: Go raibh maith agat as sinn a shábháil!  [014]: Go raibh míle maith agat  [015]: Coinnigh ciún le do thoil faoi mo chuid caoineadh!  [016]: Sábháilte ar deireadh! Go raibh maith agat! |
| --- | --- |

Pokémon Gym

| Signpost : SAFFRON CITY POKEMON GYM  LEADER: SABRINA  The Master of Psychic POKEMON!  Plaque : WINNING TRAINERS:  BLUE  [001] : Yo! Champ in making! SABRINA's POKEMON use psychic power instead of  force! Fighting POKEMON are weak against psychic POKEMON! They get  creamed before they can even aim a punch!  Trainer 01:{S} SABRINA is young, but she's also our LEADER! You won't reach her  easily!  {C} PSYCHIC  {E} I lost my concentration!  {A} There used to be 2 POKEMON GYMs in SAFFRON. The FIGHTING DOJO  next door lost its GYM status when we went and creamed them!  Trainer 02:{S} You know that power alone isn't enough!  {C} PSYCHIC  {E} I don't believe this!  {A} SABRINA just wiped out the KARATE MASTER next door!  Trainer 03:{S} Does our unseen power scare you?  {C} PSYCHIC  {E} I never foresaw this!  {A} Psychic POKEMON fear only ghosts and bugs!  Trainer 04:{S} SABRINA is younger than I, but I respect her!  {C} CHANNELER  {E} Not good enough!  {A} In a battle of equals, the one with the stronger will wins!  If you wish to beat SABRINA, focus on winning!  Trainer 05:{S} SAFFRON POKEMON GYM is famous for its psychics! You want to see  SABRINA! I can tell!  {C} PSYCHIC  {E} Arrrgh!  {A} That's right! I used telepathy to read your mind!  Trainer 06:{S} POKEMON take on the appearance of their trainers. Your POKEMON  must be tough, then!  {C} CHANNELER  {E} I knew it!  {A} I must teach better techniques to my POKEMON!  Trainer 07:{S} You and I, our POKEMON shall fight!  {C} CHANNELER  {E} I lost after all!  {A} I knew that this was going to take place.  Sabrina :{S} I had a vision of your arrival! I have had psychic powers since I  was a child. I first learned to bend spoons with my mind.  I dislike fighting, but if you wish, I will show you my powers!  {E} I'm shocked! But, a loss is a loss. I admit I didn't work hard  enough to win! You earned the MARSHBADGE!  The MARSHBADGE makes POKEMON up to L70 obey you! Stronger POKEMON  will become wild, ignoring your orders in battle! Just don't  raise your POKEMON too much! Wait, please take this TM with you!  \* - If the inventory is full:  Your pack is full of other items!  \* - If there is room, then she provides TM46.  TM46 is PSYWAVE! It uses powerful psychic waves to inflict  damage!  {A} Everyone has psychic power! People just don't realize it!  [001] : Psychic power, huh? If I had that, I'd make a bundle at the slots! | Bord eolais : CEANNAIREACHT STAID POKÉMON CATHAIR CRÓCH  CEANNAIRE: CAILLESHEE  Máistir POKÉMON Síceach!  Plaic : BUAITEOIRÍ:  GORM  [001] : Yó! Curadh i ndéanamh! Úsáideann POKÉMON CAILLESHEE cumhacht síceach ina ionad sin bhfeidhm! POKÉMON troid lag i gcoinne POKÉMON síceach! Faigheann siad larrup sular féidir leo aidhm fiú dorn!  Traenálaí 01:{S} Tá CAILLESHEE óg, ach tá sí ar gceannaire freisin! Ní shroichfidh tú í go héasca!  {C} SÍCEACH  {E} Chaill mé mo thiúchan!  {A} Bhíodh 2 STAID POKÉMON i CRÓCH. Chaill an TROID FOJO béal dorais a stádas STAID nuair a chuaigh muid agus larrup iad!  Traenálaí 02:{S} Tá a fhios agat nach leor an chumhacht!  {C} SÍCEACH  {E} Ní chreidim é seo!  {A} Tá CAILLESHEE díreach tar éis an MÁISTIR CEARÁITÉ a scriosadh béal dorais!  Traenálaí 03:{S} An gcuireann ár gcumhacht rúndiamhra eagla ort?  {C} SÍCEACH  {E} Ní fhaca mé é seo riamh!  {A} Síceach POKÉMON eagla ach taibhsí agus feithidí!  Traenálaí 04:{S} Tá CAILLESHEE níos óige ná mise, ach tá meas agam uirthi!  {C} BANSAGART  {E} Níl sé maith go leor!  {A} I gcath comhionann beidh an bua ag an duine is láidre!  Más mian leat CAILLESHEE a bhualadh, díriú ar a bhuaigh!  Traenálaí 05:{S} Tá STAID POKÉMON CRÓCH! Ba mhaith leat a fheiceáil CAILLESHEE! Is féidir liom a rá!  {C} SÍCEACH  {E} Arrrgh!  {A} Sin céart! Bhain mé úsáid as teileapaite chun d’intinn a léamh!  Traenálaí 06:{S} POKEMON a ghlacadh ar an chuma ar a traenálaí. Caithfidh do POKEMON a bheith dian, ansin!  {C} BANSAGART  {E} Bhí a fhios agam é!  {A} Caithfidh mé a teicníci níos fearr a mhúineadh do mo POKEMON!  Traenálaí 07:{S} Beidh tú féin agus do POKÉMON cath!  {C} BANSAGART  {E} Chaill mé tar éis an tsaoil!  {A} Bhí a fhios agam go raibh sé seo le tarlú.  Cailleshee :{S} Bhí fís agam de do theacht! Tá cumhachtaí síceacha agam ó bhí mé i mo leanbh. D’fhoghlaim mé ar dtús spúnóga a lúbadh le m’intinn.  Ní maith liom troid, ach más mian leat taispeánfaidh mé mo chumhachtaí duit!  {E} Tá ionadh orm! Ach, is caillteanas é caillteanas . Admhaím nach raibh mé ag obair go dian go leor le buachan! Tá an BONNRIASC tuillte agat!  Déanann an BONNRIASC POKÉMON suas go L70 géilleadh duit! Beidh POKÉMON níos ládre a bheith fiáin, gan aird a thabhairt ar d’orduithe i cath, gan aird ar d’orduithe i cath! Ná ardaigh do POKÉMON an iomarca! Fan, tabhair an MT seo leat le do thoil!  \* - If the inventory is full:  Your pack is full of other items!  \* - If there is room, then she provides TM46.  Is SÍCBHÍOMA é MT46! Úsáideann sé tonna síceacha cumhachtacha chun déileáil le damáiste!  {A} Tá cumhacht síceach ag gach duine! Ní thuigeann daoine é!  [001] : Cumhacht síceach, húh? Dá mbeadh sin agam, dhéanfainn beart ag na sliotáin! |
| --- | --- |